



ADMINISTRACION DE MEDICAMENTO CON EL SISTEMA READY MED READY MED ADMINISTRATION

1. Retire el medicamento del refrigerador 1 hora antes de administrar la dosis para que esté a temperatura ambiente.

1 hour before dose is due: remove medication from refrigerator, warm to room temperature.

2. Lávese las manos.

Wash your hands.

3. Reúna el material (2 jeringas de solución salina, 1 jeringa de heparina, gasas impregnadas con alcohol y el medicamento)

Gather your supplies (2 saline, 1 heparin syringe, alcohol pads and medication).

4. Prepare **2** jeringas de solución salina y **1** de heparina extrayendo el aire de las jeringas.

Prepare the **2** saline and **1** heparin syringes by pushing the air out of the syringe.

5. Verifique que la información del medicamento sea la correcta (nombre, medicina, dosis y fecha de vencimiento).

Verify the medication for accuracy (name, medicine, correct dose and expiration date).

6. Limpie el puerto (orificio) del catéter central de inserción periférica (PICC por sus siglas en inglés) con dos gasas impregnadas de alcohol.

Swab PICC port with 2 alcohol pads.

7. Conecte la jeringa con solución salina al puerto, abra la pinza del catéter y enjuague la sonda. A continuación cierre la pinza y desconecte la jeringa.

Connect saline syringe to port, unclamp port and flush. Clamp port, disconnect syringe.

8. Limpie el puerto con una gasa impregnada de alcohol. Conecte el medicamento al puerto PICC (PRESIONE Y DE VUELTA) y abra la pinza de la línea del PICC.

Swab port with alcohol pad. Connect the medication to PICC port (PUSH AND TURN) and unclamp PICC line.

9. Abra la pinza azul sobre el tubo “ready med” para empezar la infusión. Tome nota de la hora en que empezó. Observe su “ready med” para asegurarse que la bolsa de medicina se vacía lentamente durante el tiempo de la infusión. Si no es así, revise que el tubo no este doblado y asegurese de que la pinza azul del tubo este abierta.

Open the blue clamp on the ready med tubing to begin the infusion. Note the time. Watch your ready med to assure that the medicine ball deflates slowly over your infusion time. If it doesn't, check the tubing for kinks and make sure the blue clamp is open on the tubing.

10. Cuando acabe de administrar el medicamento, cierre la pinza del puerto y desconecte el tubo del puerto PICC.

When the medication is done, clamp port and disconnect tubing from the PICC port.

11. Conecte la solución salina para enjuagar, abra la pinza del puerto y enjuague. Cierre la pinza del puerto.

Connect saline flush, unclamp port and flush. Clamp port.

12. Conecte el enjuague de heparina, abra la pinza del puerto y enjuague. Cierre la pinza del puerto.

Connect heparin flush, unclamp port and flush. Clamp port.

13. **SIEMPRE** limpie el puerto PICC cada vez que enjuague o conecte el medicamento al puerto. ¡¡SIGA EL HORARIO AL PIE DE LA LETRA!!

Always swab PICC port anytime flushes/medication is connected to port.
KEEP ON SCHEDULE!!!

14. Recuerde SASH –Solución Salina – Antibiótico – Solución Salina – Heparina

Remember SASH -Saline-Antibiotic-Saline-Heparin

Cambie el vendaje del PICC una vez a la semana o si se moja o ensucia, o cada 48 horas si el vendaje es de gasa.

Change PICC dressing once a week or if it becomes wet or soiled, every 48 hours if gauze is used.

CUIDADO CONTÍNUO DE SALUD A DOMICILIO 1-800-336-4040
CONTINUUM HOME HEALTH CARE 1-800-336-4040

ENFERMERA PARA INFUSIONES/ FARMACEUTICO DE GUARDIA
LLAME 24 horas al día 7 días a la semana
INFUSION NURSE/PHARMACIST ON CALL 24hours/day, 7days/week